Samstaght Party!

Sah 22 VM Party!

Große VMM

# 42. Internationales Straßenfest Sindelfingen

22. - 24. Juni 2018



Mit freundlicher Unterstützung:





w w w . i s f - s i f i . d e Internationales Straßenfest e.V. Stiftstr. 2 • 71063 Sindelfingen









Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, liebe Besucherinnen und Besucher,

herzlich willkommen zum 42. Internationalen Straßenfest! Ich freue mich, mit Ihnen gemeinsam die kulturelle und gesellschaftliche Vielfalt Sindelfingens zu feiern!

Das Straßenfest ist ein wunderbarer Ausdruck des friedlichen Zusammenlebens in unserer sehr internationalen Stadt; und es bietet die schöne Gelegenheit, viele verschiedene Länder näher kennenzulernen – kulturell und kulinarisch. In unserer "Partnerschaftsstraße" in der Ziegelstraße / Ecke Planie erwarten uns Besonderheiten und Spezialitäten aus den Partnerstädten Sindelfingens. Außerdem werden uns auf verschiedenen Bühnen zahlreiche Sindelfinger Vereine mit abwechslungsreichen Musik-, Tanz- und Folkloreaufführungen unterhalten. Und für unsere kleinen Gäste steht wieder das Spielmobil bereit.

Ein solch großes Fest, das weit über Sindelfingen hinausstrahlt und viele Besucherinnen und Besucher anzieht, muss natürlich erst einmal organisiert und auf die Beine gestellt werden. Das übernimmt seit über zwei Jahrzehnten der Verein "Internationales Straßenfest e.V.", der in diesem Jahr sein bereits 25-jähriges Bestehen feiert.

Herzlichen Glückwursch zu diesem schönen Jubiläum!

Dieses große Engagement über einen so langen Zeitraum ist nicht selbstverständlich. Daher gilt mein großer Dank Herrn Vorsitzenden Reiner Schill und allen Mitstreiterinnen und Mitstreitern des Straßenfestvereins. Außerdem danke ich den teilnehmenden Vereinen, allen weiteren Helferinnen und Helfern – und den Anwohnerinnen und Anwohnern für ihr Verständnis.

Ich freue mich darauf, Sie beim Internationalen Straßenfest 2018 zu begrüßen und wünsche Ihnen ein Wochenende mit vielen spannenden Eindrücken und Begegnungen!

Ihr

Dr. Bernd Vöhringer Oberbürgermeister

# Grußworte

Herzlich willkommen liebe Sindelfinger Mitbürgerinnen und Mitbürger und alle Gäste aus Nah und Fern zu unserem 42. Internationalen Straßenfest!

Als wir im Januar 1993 den Verein Internationales Straßenfest Sindelfingen e.V. gegründet haben um den Erhalt des Straßenfestes zu sichern, hat keiner wirklich daran geglaubt, dass der Verein so lange überlebt. Damit das Internationale Straßenfest nicht dem Rotstift der Stadt zum Opfer fällt, schlossen sich etliche Teilnehmer zusammen und gründeten den Verein. Was soll ich sagen, wir haben es geschafft, dass das Internationale Straßenfest weiter stattfand. Nicht nur das, wir sind auch gewachsen. Früher war es nur 1 Tag, heute feiern wir 3 Tage lang und umfasst die gesamte Altstadt.



Was mir große Sorgen bereitet, sind die Geschehnisse auf der ganzen Welt, durch die wir uns mit dem Thema Sicherheit beschäftigen müssen - das kostet viel Energie. Aber wir schaffen es, dass wir hier in Sindelfingen weiterhin unser wunderschönes Internationales Straßenfest feiern können.

Wie in den vergangenen Jahren nehmen viele Vereine aus Sindelfingen und Umgebung teil und bieten dadurch ein buntes Tagesprogramm mit Folklore, Musik und Tanz auf unseren Bühnen. An den Ständen in den Straßen unserer Altstadt, locken verführerische Düfte zum Probieren von regionalen und internationalen Köstlichkeiten ein. Außerdem bieten die Kunstgewerbestände Produkte aus den Ursprungsländern an. Für die kleinen Besucher gibt es wieder die beliebte Spielstraße am Samstag und Sonntag.

Noch ein Wort in eigener Sache: Immer mehr Vereine haben Nachwuchssorgen, es haben sich auch schon die ersten Vereine aufgelöst und nehmen daher nicht mehr an unserem bunten Treiben teil. Man sieht an unserem Verein, dass eine gute Idee und ein paar Leute es schaffen ein solches Fest auf die Beine zu stellen. Ich kann hier nur an die Jugend appellieren, sich mehr im Vereinsleben zu engagieren. Vielleicht fühlt sich der eine oder andere angesprochen und bringt sich bei uns ein. Dank an alle Helferinnen und Helfer unserer Teilnehmer und Vereine! Nur durch Euer Mitwirken ist es möglich dieses Fest zu einem einmaligen Erlebnis zu machen.

Einen besonderen Dank möchte ich an unser kleines, aber feines Team aussprechen, ohne dessen Mitwirken das Internationale Straßenfest Sindelfingen nicht möglich wäre.

Bedanken möchte ich mich auch bei unseren Sponsoren, die durch ihr Zutun helfen, unser Fest durchzuführen.

Liebe Anwohnerinnen und Anwohner: Unser Dank auch an Sie für Ihr Verständnis in der Vergangenheit für die Unannehmlichkeiten, die Sie während des Straßenfestes erdulden müssen und hoffen auch für die Zukunft auf Ihr Verständnis.

Ich wünsche allen Gästen, Anwohnerinnen und Anwohnern, allen Teilnehmern und Helfern auch in diesem Jahr ein schönes Fest und freue mich auch Ihr Kommen und Mitwirken.

Ihr

Reiner Schill Vorsitzender

Internationales Straßenfest e.V.



B 1 - Bühne Marktplatz B 5 - Bühne Grabenstraße

B 2 - Bühne Ziegelstraße B 6 - Bühne Mercedesstraße

B 3 - Bühne Martinskirche B 7 - Bühne Rathausvorplatz

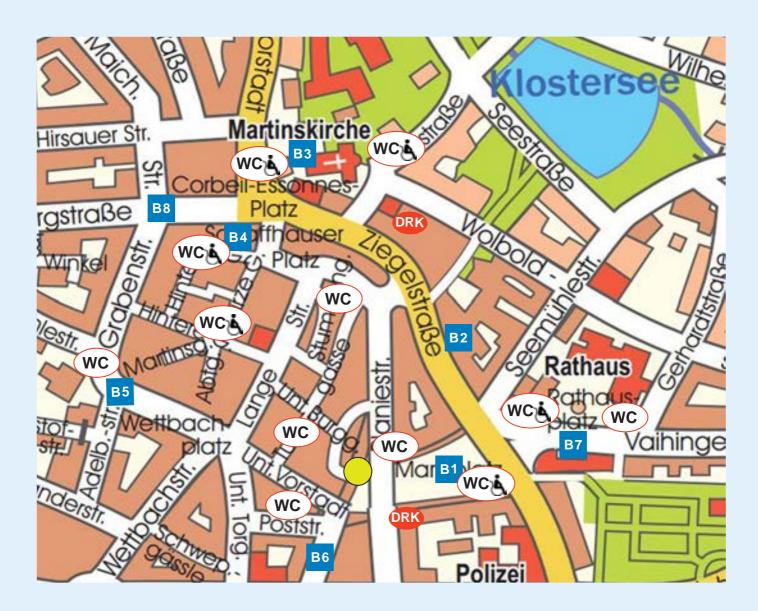
B 4 - Bühne Schaffhauser Platz B 8 - Bühne DOMO



Festzentrale / Kindersammelstelle



Standorte des Deutschen Roten Kreuzes





Folgende Parkplätze (teilw. kostenpflichtig) stehen rund um das Festgelände zur Verfügung: Tiefgarage Stadthalle, Parkhaus Stadthalle, P&R Parkplatz am Sindelfinger Bahnhof, Parkplatz Burghaldenstraße bei der Stadthalle, Parkplatz am Floschenstadion

Die Kapazitäten sind begrenzt, daher empfehlen wir die Anreise mit öffentlichen Verkehrsmitteln.

### **Ein Wort vom Vorstand**

- Wir freuen uns, gemeinsam wieder ein anspruchsvolles Rahmenprogramm zum Internationalen Straßenfest gestaltet zu haben und wünschen uns, daß wir für jeden Geschmack etwas besonderes gefunden haben.
- Unsere Vision ist das friedliche Miteinander aller Nationalitäten; für diese Vision arbeitet das gesamte Team vom ISF, damit die Idee von "gemeinsam erleben" weiter leben kann.
- Das internationale Straßenfest ist zu einer festen Größe in Sindelfingen und weit über die Region hinaus geworden.
- Wir wollen zugezogenen Bürgern die Integration erleichtern und einen gegenseitigen Kulturaustausch fördernund unterstützen.

# Wir wünschen allen Straßenfestbesuchern viele neue Eindrücke und mitreißende Gespräche zwischen den Kulturen!



stellv. Vorsitzende
 Doris Tevnan



Vorstandsvorsitzender Reiner Schill



2. stellv. Vorsitzender Florian Hellmig



Schriftführerin Andrea Santana



Schatzmeister Rainer Frank

# Öffnungszeiten 2018 Internationales Straßenfest Sindelfingen

Freitag: 18:00 - 24:00 Uhr Samstag: 10:00 - 01:30 Uhr Sonntag: 11:00 - 21:00 Uhr



# **Bühne - Marktplatz**

Großer Eröffnungsabend auf der Bühne

### 18:00 Uhr

Begrüßung durch Moderator Heinz Rüdenauer

### 18:10 Uhr

Bai Lan Tanzensemble - Chinesische Volkstänze

### 18:25 Uhr

Albanischer Kulturverein Isa Boletini Albanische Folklore

### 18:45 Uhr

Klapa Carmen - Kroatischer Acapella Chor

### 19:00 Uhr

Offizielle Eröffnung durch OB Dr. Bernd Vöhringer Vorsitzenden des ISF Reiner Schill

Konsulatsvertreter aus verschiedenen Ländern Vertreter der Kreissparkasse Böblingen

### 19:20 Uhr

Orientalischer Tanz mit: Talisman/Aladin Sha`bibah/Rakissat Yamilat

### 19:40 Uhr

Junge Union - Persische Tanz - und Chorgruppe

### 20:00 Uhr

### **Mario Marino**

AZZURO - musikalische Sommerreise durch Italien

### 20:20 Uhr

Polnische Tanzgruppe aus Chelm

Club Uruguayao - Salsa Chicas - Show Tanz

### 21:00 Uhr

Silhouette Dream - Pop, Rock, Easy Listening









Programmänderungen bleiben uns vorbehalten!



### LICENCE

Rathausvorplatz 18:00 - 20:00 Uhr www.licence-band.com

Die Ludwigsburger Formation LICEN-CE gründete sich 2014. Warum in die Ferne schweifen, dachte sich Steam Thiess - Gitarre, wenn man den Posten am Mikrofon perfekt familienintern besetzen kann? Nämlich mit Steam's Tochter Jacky. Kurz darauf stießen mit Pappe am Bass und Schlagzeuger Sammy Sin fähige Mitstreiter dazu, und... das LICENCE Line-Up war komplett. Back to the 80's ohne angestaubt zu wirken. Heavy, melodiös, aber immer auf den Punkt kommend, setzt sich das Songmaterial sofort im Gehör fest. Eben geradliniger 80's Kick Ass Metal Voll auf die 12 Die Lizenz zum Rocken kann man nicht kaufen, die muss man haben.



### Silhouette Dream

Marktplatz 21:00 - 23:00 Uhr www.facebook.com/SilhouetteDream1

Silhouette Dream wurde 2012 gegründet und spielt eigene Songs und bekannte Cover mit eigener Note. Silhouette Dream verkörpert mit Ihrer Musik die Silhouetten der Bands und Songs, die sie covern. Ihre erste eigene Single "Vacation in Berlin" ist im April 2015 erschienen. Sie covern aber auch Künstler wie die Red Hot Chilli Peppers, die Cranberries oder Ben L'oncle Soul, Bruno Mars und viele mehr. Mit Radio Regenbogen spielten Sie bereits 2 mal beim Freiburgmarathon Freibura Messe. Die sechsköpfige Band aus Neulußheim versteht es mit einer guten musikalischen Mischung ihr Publikum auf den verschiedensten Bühnen zu begeistern und aus dem entführen. Alltag zu



### **MIDNITE SKY**

Rathausvorplatz 20:30 - 23:00 Uhr www.midnitesky.de

Seit über einer Dekade rockt MIDNITE SKY die Nation und demonstriert, wie melodischer Hardrock zu klingen hat. Inspiriert durch den amerikanischen Stadionrock der 80er Jahre, hat das schwäbische Quartett die elementaren Ingredienzen, denen sich kaum einer entziehen kann: Schnörkellose kompakte Songs mit griffigen Refrains, mehrstimmiger Gesang Hooklines, die in den Gehörgängen haften bleiben. Ihre kompromisslose Live-Performance zieht die Fans immer wieder aufs Neue in ihren Bann und das auch auf großen Bühnen, wie z. B. beim Deep Impact Festival in München (mit TNT, Gotthard, Primal Fear u. a.) oder beim Rock of Ages Open Air in Seebronn (mit Twisted Sister, Vixen, Sweet u. v. m.). Auch in der Schweiz spielten sie schon, z. B. mit SHAKRA oder als Support von Uriah Heep und konnten allein dort knapp 1000 Rockfans begeistern. Die Rock-Garage meint: MIDNITE SKY "treibt allen Fans der 80er die Freudentränen in die Augen und beim Abrocken den Schweiß auf die Stirn". Kommt und überzeugt euch selbst.



### Escola de Samba

Martinskirche

18:00 - 23:00 Uhr

www.samba-baden.de

Die Escola de Samba, allererste Sambaschule Deutschlands, wird dieses Jahr zwar 38 Jahre alt - präsentiert sich 2016, nachüber 600 Auftritten im In- und Ausland, aber so jung und frisch wie nie!

Das Repertoire der Escola de Samba sucht hierzulande seinesgleichen. Mit bis zu 20 Musikerinnen und Musikern on stage wird das komplette Spektrum brasilianischer Musik, von Samba Enredos oder Pagodes bis hin zu Axé, Funk und Rock, gespielt. Wo die Escola de Samba auftritt, wird jede Veranstaltung zu einem Fest brasilianischer Lebensfreude, dem sich das Publikum nicht entziehen kann!



# **Bühne - Marktplatz**

21:00 - 23:00 Uhr Silhouette Dream - Rock, Pop, Easy Listening.



# Bühne - Ziegelstraße

19:30 - 23:00 Uhr Partnerschaftsbühne der Stadt Sindelfingen • STB Big-Band

### Bühne - Martinskirche 18:00 - 23:00 Uhr

18:00 - 23:00 Unr Escola de Samba



### **Bühne - Schaffhauser Platz**

18:30 - 23:00 Uhr MSV Big Band

Ob Swing, Pop oder Funk, die MVS Big Band setzt in jeder Stilrichtung die richtigen Akzente.

### Bühne - Grabenstraße 18:00 - 23:00 Uhr

FlashBand

Neu!

**Bühne - Wettbachplatz** 18:00 - 23:00 Uhr

Live-Band

### Bühne - Mercedesstraße

18:00 - 23:00 Uhr Stammwürze

www.stammwuerze-rockt.de



## **Bühne - Rathausvorplatz**

18:00 - 20:00 Uhr

**LICENCE-** Back to the 80's ohne angestaubt zu wirken.

20:30 - 23:00 Uhr

Midnite Sky- seit über einer Dekade rokken sie die Nation und demonstrieren, wie melodischer Hardrock zu klingen hat.



# Bühne - DOMO

18:00 - 23:00 Uhr Taylor Boy Armin www.taylorboyarmin.de



### Live-Programm Bühne 6 - Mercedesstraße

Freitag, 22.06.018 18:00 - 23:00 **Stammwürze** 

www.stammwuerze-rockt.de

6 Jungs, 6 mal Rock'n Roll pur. Dabei merkt man mit welchem Spass die Musiker ans Werk gehen.

Von klassik Rock bis aktuelle Hits wird alles gespielt was den Weg in die coverliteratur der Band findet.

Kein Auftritt gleicht dem anderen und so hat sich Stammwürze eine stetig wachsende Fangemeinde erarbeitet.

Ihren ersten Auftritt hatte die Band beim 25jährigen bestehen vom Garagenteam in Böblingen. Seit dem sind sie auf dem Internationalem Strassenfest Sindelfingen genauso anzutreffen, wie in kleinen Kneipen. Wichtig für alle ist, daß das Umfeld zur Musik passen muss.



Samstag, 23.06.2018 19:00 - 01:00 **Rock House** 

www.badboyz-rockhouse.de

Rock House Band - Die gefährlichste Coverband Deutschlands!

Egal ob klassische Rocksongs oder aktuelle Charts: Rockhouse interpretiert professionell und würzt die Songs mit eigenem Stil!





Sonntag, 24.06.2018 17:00 - 20:00 **Dicke Fische** 

www.dicke-fische.com



Die Band DICKE FISCHE, ausgezeichnet mit dem Preis "Künstler des Jahres" besteht aus drei Musikern, die bekannte, neue und auch eigene Songs auf ihre ganz eigene Art und Weise interpretieren. Die musikalische und gesangliche Qualität der drei hat spitzenniveau, jeder ist für sich ein absoluter Könner auf seinem Instrument. Der Band gelingt ein Spagat zwischen ansteckender Leichtigkeit und enthusiastischer Hingabe. Sie hinterlassen durch ihre Virtuosität und Leidenschaft nach ihren Konzerten staunend glückliche Gesichter. Das abwechslungsreiche Live-Repertoire fasziniert das Publikum bis niemand mehr still steht oder sitzt - gute Laune ist garantiert!





# **Bühne - Marktplatz**

20:00 - 01:00 Uhr

**Crazy Crocodile Band** - die Rock Classic Band der superlative zur WM wieder in Sindelfingen!



### Bühne - Ziegelstraße

19:00 - 23:30 Uhr

Partnerschaftsbühne der Stadt Sindelfingen • Royal Sonesta Jazz Band (Schaffhausen)

### Bühne - Martinskirche

20:00 - 01:00 Uhr Steinsberger Musikanten - Die Gaudiparty zur WM!



# Bühne - Grabenstraße

20:00 - 01:00 Uhr Crveno Lišće



### **NEU!**

# **Bühne - Wettbachplatz**

20:00 - 01:00 Uhr

Inteam - Akustik Rock- und Pop-Covers. Mit Gesang, Akku-Gitarren und einem Cajon bringen sie das Klangerlebnis der besonderen Art auf die Bühne.

### Bühne - Mercedesstraße

20:00 - 01:00 Uhr

Rock House Band - Die gefährlichste Coverband Deutschlands!



### **Bühne - Rathausvorplatz**

16:00 - 19:00 Uhr

**200 Bar -** If you want great Rock, then you know what to do.

Got Rock? ..... Get Rock!.... Get 200BAR

20:00 - 01:00 Uhr

The Jack - Back to the 80's ohne angestaubt zu wirken.

20:00 - 01:00 Uhr

Kohala - das ist purer, roher Rock

Hard and Heavy im Wechsel - die ganze Nacht!!

### Bühne - DOMO

20:00 - 01:00 Uhr Mo better Blues

### Bühne - Schaffhauser Platz

20:00 - 01:00 Uhr

R.E.A.C.H. - Country Musik von sanft bis rockig



# Samstag, 23.06.2018 einige Bands

### Crveno Lišće

Die kroatische Musikgruppe "Crveno Lišće" setzt sich aus sechs jungen Mitgliedern aus dem Umkreis Stuttgart zusammen und verbindet den Spaß an der Musik mit Ihrer kroatischen Heimat und performt auf der traditionellen Instrumentengruppe Tamburica.



### **KOHALA**

### www.kohala.eu

Vier Männer, die all ihre Energie einsetzen, um das Publikum mit gewaltigem Druck mitzureißen.

Ein souverän groovender Bass und die auf den Punkt powervoll gespielten Drums bieten mit einer druckvollen Rhythmusgitarre die perfekte Basis für den stimmgewaltigen Gesang, um es bei den feurigen Gitarrensoli noch weiter auf die Spitze zu treiben.

KOHALA ... rocks !!

# Steinsberger Musikanten

www.steinsbergmusikanten.com

Die Zeltparty Band mit den besten Partykrachern der letzten 30 Jahre. Mit Rock Klassikern der 80/90er Jahre, sowie den Top-Chart-Breakern ergänzt mit zeitgemäßen Stimmungskrachern aus dem traditionellen- und Partyschlager Bereich wird jede Altersgruppe erreicht!



### 200Bar

### www.200bar.org

GOT ROCK - GET ROCK

Als echte Überzeugungstäter i.S. Rock präsentieren die Jungs von der Hochdrucktruppe "200BAR" feine Covers aus den goldenen Zeiten des Rocks bis hin zu aktuellen Nummern. Dabei steht neben Klassikern und gängigen Ohrwürmern der eine oder andere musikalische Leckerbissen auf dem Programm, der auch das Ohr des Kenners zu erfreuen vermag.

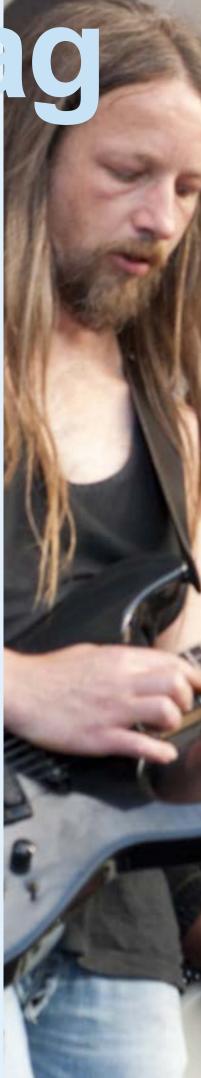


## The Jack

### www.the-jack.de

Sie gelten als eine der besten AC/DC Tribute Bands nördlich von Australien. In diesem Jahr feiern die Stuttgarter bereits 20 jähriges Bandjubiläum in den Fußstapfen der Australo-Kult-Band. 20 Jahre Rock'n'Roll – da hat man viel erlebt. Das ungeschliffene schnörkellose Klangbild von THE JACK und die authentische Bühnenshow garantieren immer ein Live-Erlebnis ganz nah bei ihren Idolen.







# Samstag

# Bühne 1 Marktplatz

### 11:00

### Zampetis Leckereien

Polististikos Silogos 'Metaxades' griechische Folklore

### 11:30

### MK Vardar

"Balkanika Band"

### 12:00

### Aullakh

Indische Tanzgruppe

### 12:30

Blau-Weiss Sindelfingen e.V. Showtanz der Garden

### 13:00

### **ARP Sindelfingen**

Kinder Tanzgruppe, port. Folkore

### 13:30

### Funny Taps e.V.

Clogging - amerik. Stepptanz

### 14:00

### Los Urus

Krystall - lat. Musikshow

### 14:30

### Monangola e.V.

monangolische Folklore

### 15:00 - 16:00

### Tanzsportlub im VfL Sifi

Dance-Styles Tanzgruppen

### 16:00

### Zvonimir

FD Ruža - kroat.Folklore

### 16:30

### **MSC Sindelfingen**

Sendelfenger Gugge - Musik

### 17:00

### Griechische Gem. Sifi / BB

Romiosini - gr. Volkstänze

### 17:30 - 18:30

### APM e.V. Sindelfingen

"Nin-Studio mit Unlimited Chris-Musik Show"

# **Bühne 3 Martinskirche**

### 11:00

### Vietn. Familienkreis

asia.Gruppe - 'Lieber Sommertanz'

### 11:30

Club der kub.-deut. Musikför. 'La Dama del Son' - kub. Musik

### 12:00

### Taseski

Balkan-Band - maz. Volksmusik

### 12:30

### Los Urus

Krystall - latinische Musikshow

### 13:00

### Amazônia

Cheo Arizala - Salsa, Reggaeton

### 13:30 - 14:30

# Serbisches Kulturzentrum

SKC Sifi - serb.Folklore

### 14:30

## Gr. Bild. und Kulturver. e.V.

Akrites - griechische Folklore

### 15:00

### Kroat.-kath. Mission

Vilavelebita - kroat. Folklore

### 15:30

### Funny Taps e.V.

Clogging - amerik. Stepptanz

### 16:00

### Port. Elternverein e.V.

"Juvenis de Portugal" port. Folklore

### 16:30 - 19:00

### Leo-Club Sindelfingen

Alternative Ending moderne Rock Cover Band

# Bühne 4 Schaffhauser Platz

### 11:00

### Funny Taps e.V.

Clogging - amerik. Stepptanz

### 11:30

### Monagola e.V.

monangolische Folklore

### 12:00

### Matija Gubec

Matijo Gubez- kroat. Volksmusik

### 12:30

# Junge Union OV Sindelfingen persischer Chor & Tanzverein

persischer Chor & Tanzverein

### 13:00

### Club der kub.-deut. Musikför. 'La Dama del Son' - kub. Musik

La Dama dei Son - Kub. Musik

### 13:30

### Blau-Weiss Sindelfingen e.V.

Showtanz der Garden

### 14:00

# Förderverein Gürpinar e.V

türkische Folklore

### 14:30

## Vietn. Familienkreis

asia.Gruppe - 'Lieber Sommertanz'

### 15:00

### Aullakh

Indische Tanzgruppe

### 15:30

### Turnverein Darmsheim 1908 e.V.

TVD Streetdancers

### 16:00

# Gr. Bild. und Kulturver. e.V.

Akrites - griechische Folklore

### 16:30

# FV Radnik

KUD Mladost Bosne Heilbronn Tänze aus Bosn.+ Herzogowina

### 17:00

### **Mario Marino**

AZZURRO - musikalische Sommerreise durch Italien

### 18:00

### Morrismen

english Folk Dance

# Tagesprogramm - Samstag, 23. Juni

# Bühne 5 Grabenstraße

Junge Union OV Sifi persischer Chor & Tanzverein

Morrismen

english Folk Dance

12:00

Funny Taps Bad e.V.

Clogging - amerik. Stepptanz

Ballettschule Khinganskiy

russ., moldaw, nordische Tänze ISA Boletini

Monangola e.V.

monangolische Folklore

Kroat.-kath. Mission

Vilavelebita - kroat. Folklore

14:00

Club Uruguayo e.V.

Salsa Chicas - Showtanz

14:30

Amazônia

Cheo Arizala - Salsa, Reggaeton

Zampetis Leckereien

Polististikos Silogos 'Metaxades' griechische Folklore

15:30

**Los Urus** 

Krystall - latinische Musikshow

16:00

Vietn. Familienkreis

asia.Gruppe - 'Lieber Sommertanz'

16:30

**Aullakh** 

Indische Tanzgruppe

17:00

Zvonimir

FD Ruža - kroat.Folklore

Rakissat Yamilat

orientalischer Tanz

# Bühne 6 Mercedesstraße

### 11:00

Taseski

Balkan-Band - maz. Volksmusik

Zampetis Leckereien

Polististikos Silogos 'Metaxades' griechische Folklore

12:30

Morrismen

english Folk Dance

13:00

alban. Folklore

13:30

**Ballettschule Khinganskiy** russ., moldaw, nordische Tänze

14:00

Junge Union OV Sifi

persischer Chor & Tanzverein

Club der kub.-deut. Musikför.

La Dama del Son' - kub. Musik

Club Urugayo e.V.

Salsa Chicas - Showtanz

15:30

Monangola e.V.

monangolische Folklore

16:00

Matija Gubec

Matijo Gubez- kroat. Volksmusik

Rakissat Yamilat

orientalischer Tanz

Halfpipe Club Sifi

RVDI - Musikkonzert Hip Hop

18:00

FV Radnik

KUD Mladost Bosne Heilbronn Tänze aus Bosn.+ Herzogowina

# **Bühne 8 DOMO**

11:00

**Los Urus** 

Krystall - lat. Musikshow

11:30

**Partnerstadt Chelm** 

polnische Tanzgruppe

12:00

Vietn. Familienkreis

asia.Gruppe - 'Lieber Sommertanz'

12:30

**MK Vardar** 

"Balkanika Band" makedonische Volksmusik

13:00

Club Urugayo e.V.

Salsa Chicas - Showtanz

13:30

Aullakh

indische Tanzgruppe

14:00

Griechische Gem. Sifi / BB

Romiosini - gr. Volkstänze

14:30

ISA Boletini

alban. Folklore

15:00

**MSC Sindelfingen** 

Sendelfenger Gugge - Musik

Förderverein Gürpinar e.V.

türkische Folklore

16:00

Club der kub.-deut. Musikför.

'La Dama del Son' - kub. Musik

Junge Union OV Sifi

persischer Chor & Tanzverein

17:00

Port. Elternverein e.V.

"Juvenis de Portugal port. Folklore

18:00

Halfpipe Club Sifi

RVDI - Musikkonzert Hip Hop





# Bühne 1 **Marktplatz**

Port. Elternverein e.V.

"Juvenis de Portugal" port. Folklore

11:30

Morrismen

english Folk Dance

12:00

Klapa Carmen

kroatischer Acapella Gesang

**DRK** 

Sha'bibah - orient, Tanz

13:00 - 14:00

Serbisches Kulturzentrum

serb. Folklore

Förderverein Gürpinar e.V.

türkische Folklore

14:30

Kroat.-kath. Mission

Vilavelebita - kroat. Folklore

15:00

**Britan** 

Trovoka - afrik. Djembe Trommeln

15:30

Triglav e.V.

slowenische Kinderfolklore

**Blau-Weiss Sindelfingen** 

Blue-Brass Band - Live Musik

Talisman + Aladin

orientalische, Zigeuner-Tänze

F-Studio Dance Kids / Teenies Jazz, Hip-Hop Dance

Bühne 3 **Martinskirche** 

11:30

ARP e.V.

Zes Pereiras - port. Trommler

12:00

Matija Gubec

Matijo Gubez- kroat. Volksmusik phillipin. Tänze - Jungle Dance

Wicked Hips Tribal

american Style Belly Dance

13:00

**FV Radnik** 

Kud Džerdan - bosn. Folklore

Rebel Dancers & All Stars

Hip Hop & Street Dance

Griechische Gem. Sifi / BB

Romiosini - gr. Volkstänze

14:30

Talisman + Aladin

orientalische, Zigeuner-Tänze

15:00

Zvonimir

FD Ruža - kroat.Folklore

F-Studio Dance Kids / Teenies 16:00

Jazz, Hip-Hop Dance

16:30

**Britan** 

Trovoka - afrik. Djembe Trommeln Bai Lan Tanzensemble

17:00

**MSC Sindelfingen** 

Sendelfenger Gugge - Musik

Bühne 4 **Schaffhauser Platz** 

11:00

Taseski

Balkan-Band - maz. Volksmusik

Susan Lutzei + Hannes Bielawa

Griechische Gem. Sifi / BB

Romiosini - gr. Volkstänze

13:00

ARP e.V.

Zes Pereiras - port. Trommler

13:30 - 14:30

Mario Marino

AZZURRO - musikalische

Sommerreise durch Italien

14:30

**Amazônia** 

Cheo Arizala - Salsa, Reggaeton

**MSC Sindelfingen** 

Sendelfenger Gugge - Musik

15:30

DRK

Sha'bibah - orient. Tanz

Deut.-Austr. Freundschaft

Ralph Gaukel - Digeridoo

16:30

chinesische Gruppen- u.

Kindertänze

17:00

**Wicked Hips Tribal** 

american Style Belly Dance

18:00 - 20:00

MV Stadtkapelle Sindelfingen

Blasorchester

# Tagesprogramm - Sonntag, 24. Juni

# Bühne 5 Grabenstraße

### 12:30

### MK Vardar

"Balkanika Band" makedonische Volksmusik

### 13:00

### Morrismen

english Folk Dance

### 13:30

### DRK

Sha'bibah - orient. Tanz

### 14:00

### ISA Boletini

alban. Folklore

### 14:30

### ARP e.V.

Zes Pereiras - port. Trommler

Gr. Bild. und Kulturver. e.V.

Akrites - griechische Folklore

### Talisman + Aladin

orientalische, Zigeuner-Tänze

### 16:00

### Kroat.-kath. Mission

Vilavelebita - kroat, Folklore

**Rebel Dancers & All Stars** Hip Hop Kids & Street Dance

**Deut.-Austr. Freundschaft** Ralph Gaukel - Digeridoo

# Bühne 6 Mercedesstraße

### Port. Elternverein e.V.

"Juvenis de Portugal" port. Folklore

### 12:30

### Triglay e.V.

slowenische Kinderfolklore

### **Ensemble Koriana**

Modern Orient Tanzgruppe

### 14.00

### Wicked Hips Tribal

american Style Belly Dance

# Blau-Weiss Sindelfingen

Blue-Brass Band - Live Musik

# Rebel Dancers & All Stars

Hip Hop Kids & Street Dance

### **FV Radnik**

Kud Džerdan- bosn. Folklore

### 16:00

### **Zvonimir**

FD Ruža - kroat.Folklore

### 17:00 - 20:00

**Dicke Fische** 

# Bühne 7 Rathausvorplatz

### 12:00 - 13:00

Tanzsportlub im VfL Sifi

Dance-Styles Tanzgruppen

**Deut.-Austr. Freundschaft** Ralph Gaukel - Digeridoo

## 13:30

### Klapa Carmen

kroatischer Acapella Gesang

### 14:00

### **MK Vardar**

"Balkanika Band" makedonische Volksmusik

### 14:30

### **Ensemble Koriana**

Modern Orient Tanzgruppe

### 15:00

### **Bai Lan Tanzensemble**

chinesische Gruppen- u. Kindertänze

### 15:30

### Förderverein Gürpinar e.V türkische Folklore

### 16:00

### **ISA Boletini**

alban. Folklore

Gr. Bild. und Kulturver. e.V.

Akrites - griechische Folklore

### 17:00

### Triglav e.V.

slowenische Kinderfolklore

### 17:30 - 18:30

Halfpipe Club Sindelfingen RVDI - Musikkonzert Hip Hop

# Bühne 8 **DOMO**

### 12:00

### Taseski

Balkan-Band-maz. Volksmusik

### 12:30

### F-Studio Dance Kids/Teenies

Jazz, Hip-Hop Dance

### 13:00

### **Amazônia**

Cheo Arizala - Salsa, Reggaeton

Susan Lutzei + Hannes Bielawa phillipin.Tänze - Jungle Dance

### Triglav e.V.

slowenische Kinderfolklore

### 14:30

# Deut.-Austr. Freundschaft

Ralph Gaukel - Digeridoo

### 15:00

### Matija Gubec

Matijo Gubez- kroat. Volksmusik

### 15:30

### Morrismen

english Folk Dance

### 16:00

### **Ensemble Koriana**

Modern Orient Tanzgruppe

### 17:00 - 20:00

### John McElroy

Irish Folk Music

# **Wicked Hips Tribal**

Im Zentrum dieses Tanzformats steht der improvisierte Gruppentanz, der durch wortlose Kommandos jedes Mal neu entsteht und international von Tänzerinnen verstanden wird. Sowohl die Bewegungen als auch die unterschiedlichen Elemente unserer Kostüme stammen aus dem klassischen orientalischen Bauchtanz, dem Flamenco, indischen Tänzen, sowie nordafrikanischen Stammestänzen.





# Partner-

Internationales Straßenfest 22.-24. Juni 2018

# PLATZ DER PARTNERSTÄDTE

Ziegelstraße / Einmündung Planie

Freitag, 22. Juni 19:30 Uhr STB Big Band

Samstag, 23. Juni 13:00 Uhr Polnische Tanzgruppe Chelm

14:00 Uhr Percussionensemble der SMTT

15:00 Uhr Jugendblasorchester und Jungbläserspielkreis Sindelfingen

15:30 Uhr Polnische Tanzgruppe Chelm

16:00 Uhr Suzuki Strings der SMTT

16.30 Uhr **Tanzgruppe der Ital. Kath. Gemeinde Sindelfingen** 

17:00 Uhr Morrismen Dronfield

17:30 Uhr **Chor**der Deutsch-Italienischen Gesellschaft

19:00 Uhr **Royal Sonesta Jazz Band** Schaffhausen

Sonntag, 24. Juni 11:00 Uhr Royal Sonesta Jazz Band

11:00 Uhr **Royal Sonesta Jazz Band** Schaffhausen

13:00 Uhr Harmonika Club Sindelfingen

15:30 Uhr Spanischer Kulturverein **Sal Marina e.V.** 

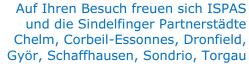
 $16{:}00 \; \mathsf{Uhr} \; \mathbf{Ital.} \; \mathbf{Kath.} \; \mathbf{Gemeinde} \; \mathbf{Sindelfingen}$ 

17:00 Uhr Spanischer Kulturverein Sal Marina e.V.

17:30 Uhr Morrismen Dronfield









Städte

# Ziegelstraße - Platz der Partnerstädte

### "Initiative Städtepartnerschaften Sindelfingen e.V. (ISPAS)"

Wie schnell ein Jahr vergeht. Schon wieder dürfen wir Internationalen Straßenfest einladen. Unser Verein präsentiert sich zusammen mit allen Sindelfinger Partnerstädten in der Ziegelstraße/Ecke Planie.

Schlendern Sie durch die Straße und besuchen Sie die Stände der Städte Chelm/Polen. Corbei-Essonnes/ Frankreich, Dronfield/England, Györ/Ungarn, Schaffhausen/Schweiz, Sondrio deutschen /Italien und der Partnerstadt Torgau/Sachsen. Alle Sindelfinger Partnerstädte warten auf Sie als ihre Gäste. Hier können Sie das Flair der jeweiligen Partnerstadt wieder neu entdecken, bei Essen und Trinken, bei ausländischer Kultur, mit guten Gesprächen und Kontakten in deutscher Sprache oder aber in der jeweiligen Landessprache.

Auf der Partnerschaftsbühne wird ein abwechslungsreiches Programm angeboten. Heißen Sie die Gäste aus allen Partnerstädten herzlich willkommen und zeigen Sie dies durch Ihren Besuch in der Partnerschaftsstraße.



Die Aufgabe unseres Vereins ist es, Kontakte zwischen der Sindelfinger Bevölkerung und den Bewohnern der einzelnen Partnerstädte herzustellen. Viele Freundschaften wurden in unserer über 20jährigen geschlossen. Vereinstätigkeit Immer wieder bieten Bürgerfahrten in die Partnerstädte an, um die jeweilige Stadt und das den Bürgerinnen und Bürgern bekannt zu machen. Wir arbeiten eng mit der Stadt Sindelfingen, dem Büro für Allgemeine Angelegenheiten und dem Amt für Kultur zusammen. Darüber sind wir froh und schätzen die Unterstützung der zuverlässigen Partner sehr. ISPAS fördert im Rahmen der von der Stadt Sindelfingen Städtepartnerschaften den europäischen und Gedanken und leistet damit einen aktiven Beitrag Völkerverständigung.

Möchten Sie über unseren Verein mehr erfahren, dann nehmen Sie doch bitte mit uns Kontakt auf. (vorstand@ispas-ev.de).





orbeil-Essonnes 🛚 🖡





Griechischer Bildungs- und Kulturverein Sindelfingen - Böblingen e.V



# Griechischer Bildungs- und Kulturverein Sindelfingen Böblingen e.V. Stand Nr. 20

www.griechische-schule-Sindelfingen.de

Der Griechische Bildungs- und Kulturverein Sindelfingen - Böblingen e.V. wurde mit dem Ziel gegründet, an einer anerkannten Schule die Erhaltung und Vermittlung der griechischen Sprache, Schrift, Geschichte und der Kultur, die für die Entwicklung Europas maßgeblich waren, zu unterrichten. Der Verein möchte seinen Mitgliedern, den Schülern und Eltern, als auch der weiteren griechischen und deutsch lebenden Gemeinschaft in Sindelfingen - Böblingen und Umgebung, die Erhaltung und Verbreitung der kulturellen, historischen und religiösen Traditionen des griechischen Volkes näher bringen. Er fördert enge und freundschaftliche Beziehungen zwischen den hier lebenden Griechen, Deutschen und den Mitbürgern anderer Nationalitäten. Die griechische Schule sieht einen Teil ihres Bildungsauftrages in der Vermittlung der Ideen der Demokratie, des Friedens und der Völkerverständigung.

Auftritte: Samstag, 23.6. 14:30 Martinskirche 16:00 Schaffhauser Platz

Sonntag, 24.6. 15:00 Grabenstraße 16:30 Rathausvorplatz Unser Kindergarten wird von mehr als 20 Kindern, unsere Schule von mehr als 50 Schüler und Schülerinnen besucht. Der Unterricht findet in Räumen statt, welche uns die Städte Sindelfingen und Böblingen zur Verfügung stellen. Für Unterstützung sind wir sehr dankbar. Wir arbeiten mit ausgebildeten Lehrerinnen Erzieherinnen mit besonderem Interesse an den besonderen Bedürfnissen der Kinder der Diaspora. Schulprogramm wird von gemeinsamen Festen, Tanz-, Theater- und anderen Kulturprojekte und Aktivitäten begleitet.

Information: info@griechische-schule-sindelfingen.de



Griechischer Kindergarten Sindelfingen – Böblingen



Griechische Schule Sindelfingen – Böblingen

# Deutsch-Australische Freundschaft e.V. Stand Nr. 16

### www.deutsch-australische-freundschaft.de

Seit 25 Jahren treffen sich Freunde des Fünften Kontinents, und es dreht sich beinahe alles um Australien. Nicht nur Känguru, Koala und Kookaburra, sondern auch persönliche Reiseerlebnisse und -planungen sind häufig das Thema.

Diese Australien-Begeisterten möchten die Besucher des Internationalen Straßenfests mit exotischen Speisen, verschiedenen Australischen Bieren und speziell ausgewählten Weinen

verwöhnen. Probieren Sie die lukullischen Känguru-Spezialitäten sowie die erfrischenden Getränke, und erfahren Sie somit einen Hauch von "Down Under".

Mit dem musikalischen Programm von Ralph Gaukel, einem professionellen Didgeridoo-Spieler, erleben Sie Klänge und Vibrationen des australischen Musikinstruments der Aborigines, den Ureinwohner Australiens. Am Sonntag dürfen Sie dieses besondere Erlebnis auf verschiedenen Bühnen erfahren.

Der Verein trifft sich jeden zweiten Dienstag im Monat zu einem abendlichen Stammtisch. Die jeweiligen Lokalitäten ersehen Sie auf unserer Homepage www.deutsch-australische-freundschaft.de. Wir freuen uns auf Besucher, Gäste und auch neue Mitglieder. Jeder der gerne erzählt, zuhört oder Fragen hat, ist herzlich willkommen.



Sonntag, 24.06.

13:00 Rathausvorplatz

14:30 DOMO

16:00 Schaffhauser Platz

17:30 Grabenstraße



### www.leoclub-sindelfingen.de

Schon seit vielen Jahren engagieren sich die Sindelfinger Leos aktiv vor Ort, genauer im AWO Sozial- und Nachbarschaftszentrum Grund in Böblingen. Die AWO ist Träger vieler sozialer Dienste u.a. in der Kinder- und Jugendarbeit. Jeden Monat treffen wir uns mit Kindern im Alter zwischen 5 und 12 Jahren um je nach Jahreszeit zu basteln oder zu spielen. Hierbei entstehen natürlich Kosten für Bastel- und Backmaterialien sowie für größere Ausflüge mit den AWO Kids. Zudem spenden wir jährlich an den Förderverein für krebskranke Kinder Tübingen e.V. Das Geld hierfür stammt aus dem Verkauf von Getränken auf dem Sindelfinger Straßenfest, wo wir jedes Jahr mit einem Stand neben der Martinskirche vertreten sind, sowie aus den Einnahmen auf dem Sindelfinger Weihnachtsmarkt. Wir freuen uns immer über Besuch von Gästen. Der Leo-Club Sindelfingen wurde 1982 unter der Patenschaft des Lions Club Böblingen-Sindelfingen gegründet. Derzeit sind die meisten unserer Mitglieder bereits berufstätig, aber wir nehmen auch gerne Schüler, Studenten oder Auszubildende bei uns auf. Schaut bei Interesse gerne auf Facebook (Leo Club Sindelfingen) oder auf unsere



Webseite: e-leoclubhouse.org/sites/sindelfingen

Scheckübergabe zu Gunsten krebskranker Kinder







# 1993 - 2018: Vereinsjubiläum

# 1993 - 2018

Verein Internationales Straßenfest e. V. Eine Zeitreise

Man mag es kaum glauben, auch wir – die Gastgeber – sind ein eingetragener Verein! Wir feiern in diesem Jahr als Verein das 25-järige Jubiläum. Darauf sind wir mächtig stolz.

Wir wollen dies zum Anlass nehmen, unseren Mitgliedern und Gästen diesen Verein in seiner Entstehung bis heute ein bisschen näher zu bringen. Was waren die Ziele?

Friedrich Fausten, der damalige Ausländerbeauftragte der Stadt gilt als "Gründervater" des Straßenfestes. Er hob es im Jahre 1977 aus der Taufe. Er erkannte die vorhandenen Integrationsprobleme unserer ausländischen Mitbürger. Durch dieses Miteinander wollte er uns die Kulturen, Sitten und Gebräuche näherbringen.

Diese Ziele wurden voll erreicht und wirken bis zum heutigen Tage nach. Das damalige Motto "Gemeinsam erleben" gilt noch immer.

Im Laufe der Jahre entwickelte sich das ISF zu einem absoluten Highlight und wurde weit über die Region hinaus zum Anziehungspunkt und letztlich auch zum Werbeträger für Sindelfingen!

Erst eine Finanzkrise der Stadt im Jahre 1992 bedeutete beinahe das Aus für das Straßenfest. Die teilnehmenden Vereine und Gruppierungen wollten allerdings, dass es weitergeht. Guter Rat war teuer. Ein Verein musste gegründet werden.

Ein paar "Verrückte" wurden gesucht, die das in die Tat umsetzen sollten. Tatsächlich wurde dann der Verein "Internationales Straßenfest e. V." im Januar 1993 aus der Taufe gehoben. Die Ziele und die Forderungen blieben noch immer: "Gemeinsam erleben".

Von 1993 – 1998 hieß der 1. Vorsitzende Manfred Möll. Ihm folgte von 1998 – 2004 Kay Kuhn. Seit 2004 lenkt Reiner Schill mit seinem Team die Geschicke des Vereines.

Die Aufgaben sind im Laufe der Jahre deutlich angewachsen. Aus ursprünglich einer Bühne sind inzwischen acht geworden. Auf allen Bühnen wird ganztägig stilvolle Folklore von unseren Mitgliedern angeboten. Abends spielen auf allen Podien tolle Bands. Das Programm kann sich sehen lassen.

Die Planung, Durchführung und Organisation erfordert einen hohen Aufwand und wird alles ehrenamtlich durchgeführt. Auch darauf dürfen wir stolz sein.



# Verein ISF e.V.

Ein paar besondere Momente aus den Jahren dürfen wir in Erinnerung bringen:

Zum 35. ISF im Jahre 2011 hatten wir "SWR auf Tour" zu Gast. Das Fernsehen gestaltete das Freitagabend Programm alleine. Die sinnflutartigen Regenfälle hat keiner vergessen der da war.

In 2012 hatten wir Graham Bonney und Klaus Birk zu Gast, beides tolle Entertainer. Und im Jahr 2016 gab es eine gigantische Lasershow, auch die bleibt im Gedächtnis haften.

Jetzt haben wir 2018 und unsere Fußballer werden in Russland um die WM-Krone spielen. Das ISF möchte mit ihnen, unseren Gästen, in angemessenem Rahmen eine "WM-Party" feiern. Wir sind sicher, dass in der langen Tradition auch diese Party ein voller Erfolg wird.

Seien Sie dabei, wir freuen uns auf Sie!

Wir bedanken uns bei den Vereinen, Einzelmitglieder und Sponsoren, die sich vor 25 Jahren auf das "Experiment" **Internationales Straßenfest Sindelfingen e.V.** eingelassen haben und bis heute unermüdlich zum Erfolg des Festes beitragen:

### **MSC**

Vietnamesischer Familienkreis Serbisches Kulturzentrum Griechische Gemeinde

**DRK** 

Griechischer Bildungs- und Kulturverein Sifi-BB e.V. Vereinigung der Portugiesen für Kultur & Sport e.V.

Kroatischer Musikverein

Kroatisch-Katholische Mission

Margits Mobile Creperie

Spanisches Zentrum e.V.

Portugiesischer Elternverein

SSKD Triglav e.V.

Associazione Abruzzese

MK Vardar

Musikverein Stadtkapelle Sindelfingen

Sindelfinger Drachen- u. Gleitschirmflieger

Slowenische Musikanten

Darko TASESKI

Körber GmbH

Gasthaus Hirsch

Kroatische Folkloregruppe Zvonimir

Fritz Fausten

Helmut Fiedler

Maria Jacob

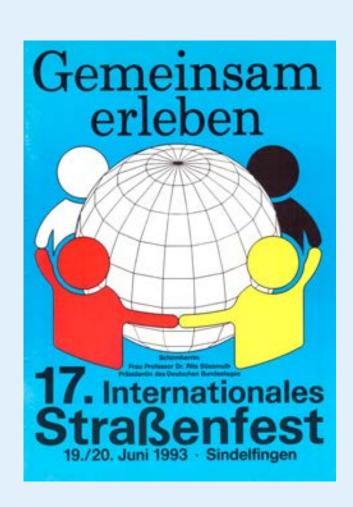
Peter Nötzel

Durdica Seeber

Singer & Leibfried GmbH

Gastrogetränke Schlanderer

Wolfgang Schulz



### 1993 Gründung des Vereins Int. Straßenfest Sindelfingen e.V. 1. Vorsitzender

Manfred Möll



1996 Nicht mehr 2, sondern 3 Tage ISF - der Freitag kommt

hinzu

### 1999



1998

Kay Kuhn wird zum 1. Vorsitzenden gewählt

### 2003



2005

Erstmals muss das Heft auf DIN A4 Größe gedruckt

2004

Neuwahlen: Reiner Schill wird 1. Vorsitzender

### 2008

Der Marktplatz bekommt eine 2. Bühne

werden

2006

Großes Feuerwerk anlässlich des 30. Int. Straßenfest ein Grund zum Feiern!



2012

Wir trauern um unser langjähriges Vorstandsmitglied Heidi Spitzer

2011

SWR3 on Tour macht halt in Sindelfingen



2014

1. Frühschoppenkonzert am Sonntag

2018



2016 Große Lichtershow zum 40. Straßenfest



### Unsere Vereine stellen sich vor



# Slowenischer Sport- und Kulturverein Triglav e.V. Sindelfingen

www.triglav-sindelfingen.de Besuchen Sie unseren Stand Nr. 60 in der Unteren Vorstadt

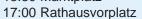
Der slowenische Sport- und Kulturverein SSKD Triglav besteht seit dem Jahre 1973, als er sich von seinem Mutterverein in Stuttgart gelöst hatte und einen eigener Verein für den Kreis Böblingen gegründet wurde. Er ist somit einer der ältesten Vereine dieser Art in Deutschland.

Über die Jahre hinweg war er in den beiden Bereichen Sport und Kultur stets sehr aktiv. Sportkegeln, Skiausflüge, die Mitwirkung beim Internationalen Strassenfest und dem Weihnachtsmarkt in Sindelfingen, seine Folklore-Gruppe, seine Chöre und nicht zuletzt das gesellige Zusammensein bei den unterschiedlichsten Gelegenheiten, um die kulinarischen Köstlichkeiten Sloweniens zu genießen und auch in der Fremde Slowene und Slowenin sein zu können, das waren und das sind die Hauptaktivitäten des Vereins.

Im Wandel der Zeit hat sich auch unser Verein gewandelt - aktuell umfasst er 75 Mitglieder und konzentriert sich auf das gesellige Zusammensein und die Folklore. Nach kurzer Pause haben wir seit dem Jahre 2011 wieder eine Fokloregruppe - genauer gesagt eine Kinderfolkloregruppe, gegründet aus den Kindern und Enkeln der ehemaligen Erwachsenenfolklore. Eine Erwachsenenfolkloregruppe ist im Entstehen. In dieser Zusammensetzung sind wir sehr erfolgreich unterwegs.

### Auftritte:

Sonntag, 24.06. 12:30 Mercedesstraße 14:00 DOMO 15:30 Marktplatz









### unsere Vereine stellen sich vor





### Portugiesischer Elternverein e.V. & Juvenis de Portugal Sindelfingen/Böblingen

### Geschichte und Ursprung

ersten Anfänge der heutigen Folkloregruppe sind bereits in den frühen 70er Jahren entstanden. Damals waren es noch einige portugiesische Eltern, die ihren Kindern die Möglichkeit geben wollten einfache folkloristische Tänze aus ihrer Heimat einzuüben, so sind es heute die Jugendlichen selber, die diese Idee erweitert und dem Ganzen einen interkulturellen Anspruch verliehen haben.

Mit der Eintragung zum gemeinnützigen Portugiesischer Elternverein Sindelfingen/Böblingen e.V. im Jahre 1977 wurde auch die offizielle Gründung festgesetzt. Für die Folkloregruppe wurde der Name "Juvenis de Portugal" (Jugendliche aus Portugal) ausgesucht. Der Grund für diese Namensvergabe lag an der damaligen wie heute überwiegenden Mehrheit von Jugendlichen, die mittlerweile zu Erwachsenen herangewachsen sind.

Waren am Anfang die Tänze noch recht bescheiden, so ist mittlerweile ein beachtliches Niveau auf internationalen Standard erreicht worden. Das drückt sich in der Teilnahme bei zahlreichen Folklorewettbewerben mit ersten und zweiten Plätzen aus.

Besonders hervorzuheben sind Auftritte in Partnerstadt Corbeil-Essones (Frankreich), in verschiedenen Städten in Portugal, sowie Holland, Luxemburg und Schweiz bei internationalen Ausstellungen (Fernsehauftritten) und bei internationalen Folklore-Festivals.



Die Tänze und Trachten "Campinos do Ribatejo" (Berittener Stierhüter) sind streng miteinander verbunden. Beides stammt aus der gleichnamigen Region "Ribatejo".

Folkloregruppen haben in Portugal nicht nur eine lange Tradition sondern auch strenge Anforderungen an ihr Äußeres und an ihre Tänze. Die Tracht des Campinos symbolisiert in ihrer Form, Stolz und Mut der berittenen Landarbeiter die für die Stierzucht verantwortlich sind.

Heute steht der Portugiesische Elternverein e.V. für Bildung und kulturelle und sportliche Völkerverständigung, ist bekannt durch seine Folklore-, Hip-Hop-, Theater- und Fußballaktivitäten für Jugendliche; vor allem durch unsere traditionelle Folkloregruppe "Juvenis de Portugal" - seit Gründung vertreten auf dem Internationalen Straßenfest.

Seit über 40 Jahren, somit eines der ältesten internationalen Kulturvereine, darunter mit über 200 Mitgliedern, die Anlaufstelle für Portugiesischen in Sindelfingen, zählt ebenfalls zu den größten in Süddeutschland. In diesem Jahr sind zu einige Events geplant zu welchen wir euch herzlich einladen:

### 6. Hallenfußballturnier

7. Oktober 2018 in der Sporthalle Unterrieden

### 41. Folklorefestival

17. November 2018 im Bürgerhaus Maichingen

Wenn Sie Teil unserer Gemeinschaft werden möchten oder Interesse haben uns für Ihre Veranstaltungen zu buchen können sie uns gerne kontaktieren:

Portugiesischer Elternverein e.V. Postfach 401 71046 Sindelfingen

Telefon: 07031 / 3 04 91 74 E-mail: info@cdpais.de Besuchen Sie uns in unserem

Vereinsheim: Alte AOK Sindelfingen / Eingang über Martastraße oder im

Internet unter:

www.facebook.com/cdpais

# Serbisches Kulturzentrum Stand Nr. 14

www.skc-sindelfingen.de



### SERBISCHE FOLKLORE, LEBEN UND NATIONALKUNST

Im Laufe der Jahrhunderte entwickelte sich die serbische Folklore, die auch die Übertragung der Originalität der Volkskreationen beeinflusste. Dies ist leicht in Musik mit Liedern mit den gleichen Texten zu sehen, die auf verschiedene Arten auf verschiedene Arten gesungen werden.

Das gleiche gilt für Volksspiele - das Nationale Kolo heute und vor fünfzig Jahren, obwohl mit den gleichen Namen, bemerkenswerte Unterschiede zeigen. Der nationale Geist, der stärkste Antrieb aller Ideen in der Kunst, ruht nie. Die Menschen müssen immer ihre Kunst schaffen, mit ihrer Ethik und einer besonderen Charakteristik.

Die Spiele und Lieder der Leute haben keinen Komponisten, aber sie werden direkt von Leuten von Nationen geschrieben, die alte Lieder und Spiele kannten oder erinnern. Die serbische Folklore ist sehr verschieden in Bezug auf Rhythmus, Schritt, Spielweise, Musik, aber auch auf Trachten.

Spiele und Lieder sind eine typische Form des serbischen Volksspiels. Es ist eine Kette von miteinander verbundenen Folkloretänzern, die sich kreisförmig und selten auf einer gekrümmten Linie bewegen. Nach dem Kolo gibt es eine Kette von Tänzern in der richtigen Linie oder in zwei entgegengesetzten Typen mit der Bewegungsrichtung links und rechts, hin und her.

Allein spielen oder spielen zu zweit ist eine Seltenheit in den zentralen Teilen Serbiens. Es kommt hauptsächlich in Ritualspielen vor. Diese Tänze sind sehr alt und der Weg ist ein heidnisches Ritual für Fruchtbarkeit, Regen oder eine Spur antiker Rituale mit einem Spiel von Geburt. Heirat oder Tod.

Spiele und Lieder gehören zu den ältesten Volkskünsten und haben einen prominenten Platz im Leben der Menschen eingenommen. Auf viele wichtige Ereignisse wie Geburt, Heirat, Tod, Sieg in der Schlacht, Erfolg bei der Jagd oder Aufführungen von Ritualen folgten Spiele und Lieder. Die ältesten künstlerischen Quellen dokumentieren das Spiel selbst in den Höhlenmalereien der älteren Steinzeit. Seither wurden die Spiele perfekt verbessert, angezogen und verändert, bis sie über die Jahrhunderte ihre heutige Form erreicht haben. Unser Verein ist offen für Kontakte mit anderen Vereinen, die die gleichen Werte vertreten, wie wir das tun. Erhaltung der Bräuche , der Kultur und der Muttersprache. Zweck unseres Vereins ist die Förderung der Kunst, Bildung und Erziehung, Heimatpflege, Jugendhilfe, des Sports und der Völkerverständigung.

Auftritte: Samstag, 23.06. 13:30 Martinskirche

Sonntag, 24.06. 13:00 Marktplatz























MSC Sindelfingen Stand Nr. 2 an der Martinskirche www.msc-sindelfingen.de

### Vom Fanfarenzug zur Sendelfenger Gugge

Der Sohn des Gründermitgliedes Otto Schmid, Bernd Schmid ist seit 1991 der amtierende Präsident, des am 7. November 1950 gegründeten MSC Sindelfingen.

Bereits nach dem erfolgreichen ersten "Großen ADAC-Faschingsball" am 24. Februar 1959 wurde die Gesellschaftsabteilung erweitert. Beim 10. ADAC-Faschingsball begeisterte die blauweiße Tanzgarde bei ihrem Debüt das Publikum.

Am 15. Oktober 1968 trat der MSC Sindelfingen in den Landesverband Württembergischer Karnevalsvereine (LWK) ein. Daher steht der diesjährige Jubiläumsordensabend unter dem Motto "50 Jahre Mitgliedschaft im LWK".

1969 wurde nach einem Beschluss der Hauptversammlung ein Fanfarenzug gebildet. Zahlreiche Auftritte der Garden und des Fanfarenzuges erfolgten in den nächsten Jahren. Nach der Abspaltung einer Gruppe von Musikern 1993 aus dem Fanfarenzug, entstand, mit der Unterstützung von Gardemädchen der Weißen Funken und einigen Fanfarenspielern "der erste tanzende Fanfarenzug". Durch den Austausch der Fanfaren durch Trompeten wurde das Repertoire erweitert. Während den Auftritten bei Veranstaltungen und Umzügen trug der Musikzug eine Landsmannuniform.

2001 wurden die Sendelfenger Schwätzweiber und der Sindelfinger Stadtbullen gegründet, dem LWK-Brauchtumsausschuß vorgestellt und bei den "Anerkannten Masken- und Brauchtumsgruppen" eingetragen.

Nach 2008 erfolgte der erste Schritt mit einer neuen Bekleidung in Richtung einer Guggenmusik, 2010, mit dem Ersetzen durch neue Jacken und Hosen ergänzt mit einer Perücke und "Teufelshörnern", der nächste Schritt.

Seit 2015 trägt der Musikzug die aktuelle Bekleidung mit Jacke und Rock bzw. Hose sowie einer goldenen Maske mit großer Nase.

Beim Ordensball am 18. November 2017 begrüßte das Musikzugmitglied Ela Hohenstein in ihrer Funktion als Vizepräsidentin vom Deutschen Guggenmusikverband e.V. (DGV), den MSC Sindelfingen im DGV und die seit längerer Zeit vorbereitete Umformung des Musikzuges zur **Sendelfenger Gugge** bekannt gegeben. Mit der musikalischen Leiterin Sabrina Schmid und ihrer Stellvertreterin Julia Schmid ist bereits die 2. Generation des Gründungsmitgliedes Otto Schmid weiter im Verein aktiv tätig.

Im Vereinsheim findet Montagabends ab 19:00 Uhr der Übungsabend der Sendelfenger Gugge statt. Bei Interesse ohne Voranmeldung zum Übungsabend im Vereinsheim vorbeikommen.

Wie in jedem anderen Verein wird auch beim MSC Sindelfingen KG Rot-Weiss das Vereinsleben von seinen Mitgliedern gestaltet. Wir sind auf aktive Mitglieder angewiesen, die sich für unsere Ziele engagieren und gemeinsam mit uns das Brauchtum pflegen, tanzen oder musizieren.

Zur persönliche Kontaktaufnahme bzw. einem persönlichen Gespräch besuchen Sie unseren Präsidenten Bernd Schmid in seiner Tabakstube am Corbeil-Essonnes-Platz oder senden Sie eine E-Mail zur Kontaktaufnahme an info@msc-sindelfingen.de oder schriftfuehrer@msc-sindelfingen.de.

### Russischer Verein "Mosaik"

Die engen Deutsch-Russischen Beziehungen bestehen schon seit Jahrhunderten. Wir möchten einerseits die engen und freundschaftliche Beziehungen zwischen den hier lebenden Russen, Deutschen und den Mitbürgern anderer Nationalitäten weiter ausbauen und fördern, aber natürlich auch die Russische Tradition und Kultur gemeinsam pflegen. Deshalb bieten wir verschiedene Kursangebote für Groß und Klein mit derzeit ca. 50 Teilnehmern an. Unsere Kurse finden in Räumen statt, welche uns die Städte Böblingen (im Familienzentrum und am Flugfeld) und Sindelfingen zur Verfügung stellen. Für diese Unterstützung sind wir sehr dankbar. Wir freuen uns deshalb besonders, als eine der ersten Vereinsaktivitäten am Sindelfinger Stadtfest teilnehmen zu dürfen. Um einen kleinen Ausschnitt der Vielfältigkeit der russischen Kultur präsentieren zu können, konnten wir die befreundete Ballettschule Khinganskiy gewinnen, die auf der Bühne traditionelle russische, moldawische und sibirische Tänze aufführen werden.

### Russischer Verein "Mosaik" Böblingen/Sindelfingen:

Tatiana Gilgenberg-Volz, tgilgenberg@web.de, www.klavierundgitarre.de/russische-schule Kulturelle Unterstützung:

Ballettschule Khinganskiy und TanzTheater&Ballettakademie, www.ballettschule-khinganskiy.de



**Auftritte:** Samstag, 23.06 12:30 Grabenstraße 13:30 Mercedesstraße

### **Bai Lan Tanzensemble**

## **Auftritte:**

Freitag, 22.06. 18:10 Marktplatz Sonntag, 24.06.

15:00 Rathausvorplatz

16:30 Schaffhauser Platz



Kindertanz: "Jasmin" BaiLan Kindertanzgruppe



Gruppentanz "Weiden im Juni" BaiLan Tanzensemble Damentanzgruppe



Gruppentanz "Perfekte eheliche Glückseligkeit" BaiLan Tanzensemble Damentanzgruppe



Kindertanz: "Rotkäppchen" BaiLan Kindertanzgruppe





### **Teilnehmer / Verein Standort und Angebot** 2 **MSC Sindelfingen** Martinskirche Getränke 3 Dinnede **Abt Holzofendinnede** Ziegelstraße 4 **Tapas Bar Centro Espanol** Planie span. Spezialitäten, Getränke Vietn. Familienkreis **Untere Vorstadt** vietn. Spezialitäten, Getränke 5 7 **Club Uruguayo** Stiftstraße urug. Spezialitäten, Getränke 8 **Mini Donuts Drazenovic** Mini Donuts, Getränke Lange Straße 9 alban.Kulturver. ISA Boletini Poststraße alb. Spezialitäten, Getränke 10 **Nirmal Singh Untere Vorstadt** ind. Spezialitäten, Getränke 11-1 Mondy Thelen Ziegelstraße Crepes, Früchte, Getränke 11-2 Mondy Thelen Marktplatz Dosenwerfen, Schiessbude 12 Wettbachplatz ital. Spezialitäten, Getränke **Come Sempre** 13 Farturas & Co. **Planie** port. Gebäck, Kaffee 14 Serbisches Kulturzentrum Lange Straße serb. Spezialitäten, Getränke 15 **Griechische Gemeinde** Planie Dreieck griech.Spezialitäten, Getränke 16 Deutsch-Austr. Freundschaft Lange Straße austral. Spezialitäten, Getränke 18 Laszlo Gallina KFT Ziegelstraße Langos, Baumkuchen, Strudel 19 Rej's Speisewagen Ziegelstraße Burger 20 Gr.Bild.-u.Kult.verein Sifi-BB. Stiftstraße griech. Spezialitäten, Getränke 21-1 Dressel Marktplatz schwäb. Spezialitäten, Getränke 21-2 Dressel Stiftstraße schwäb. Spezialitäten, Getränke 21-3 Dressel Mercedesstraße Schokofrüchte 22 Walter Ziegelstraße Süsswaren Pfannkuchen, Cocktails 23 Kampfkunstschule Ziegelstraße 25 **Guiseppe Del Vecchio Untere Torgasse** ital. Wurst-u.Käsespezialitäten 27 Vereingung d. Portugiesen Wettbachplatz Gegrillter Fisch, Getränke Simon Balàzs 28 Ziegelstraße Baumkuchen, Langos, Kaffee 30 **Corners** Wettbachplatz a la carte 31 **Matija Gubec** Grabenstraße kroat. Spezialitäten, Getränke 32 Kroat.-kath. Mission Marktplatz kroat. Spezialitäten, Getränke 33 Kaffeehaus Sindelfingen Mercedesstraße a la carte 34 St.Johannes d.Täufer **Planie** Tantuni, Falafel, usw., Getränke **Untere Vorstadt** 36 **Guido Traber** Flammlachs, Flammkuchen 38 Port. Elternverein **Planie** Gegrillter Fisch, Getränke 39 Kinderkarussell Kinderkarussell Oberer MP 40 **S**aftesso **Untere Vorstadt** frisch gepresste Säfte **Amazonia** Martinskirche brasil. Spezialitäten, Getränke 41 42 Dinnede Schussenr. Holzofendinnede Ziegelstraße Martinskirche Getränke 43 Leo Club Sindelfingen 45 Junge Union Sindelfingen Lange Straße Sandwiches, CakePops, Getränke 47 **Chally's Gastronomie Planie** westafrik. Spezialitäten, Getränke **Alfons Boos** Brot, Dinnede, Nussecken 49 **Planie**

Mercedesstraße

a la carte

50

**Restaurant Mylos** 

# Teilnehmerliste Straßenfest 2018

Toiln	ehmer / Verein	Standort und Angebot	
52	Perlkönig	Planie	Schmuck
53	Ismeta Weber	Planie	Crepes, Getränke
54	Blau-Weiss Sindelfingen	Planie	Getränke
55	Sokratis freshfish	Marktplatz	Flammlachs, Frischfisch, Salat
56	Cafè Holanka Bar	Marktplatz	a la carte
57	Foodtruck Culjak-Sax	Ziegelstraße	amerik. Spezialitäten, Getränke
58-1	Kai Hammami	Rathausvorplatz	Getränke
58-2	Kai Hammami	Rathausvorplatz	Bierwagen
59	Glaser	Ziegelstraße	Imbisswagen, Getränke
60	Triglav e.V.	Untere Vorstadt	slow. Spezialitäten, Getränke
61	Wirtshaus zum Erdinger	Wettbachplatz	a la carte
64	Förderverein f. Gürpinar	Planie	türk. Spezialitäten, Getränke
65	Aullakh Sing Shabeg	Planie	ind. Spezialitäten, Getränke
66-1	Road Shack Food Truck	Marktplatz	amerik. Spezialitäten, Getränke
66-2	Road Shack Food Truck	Marktplatz	Joghurteis
67	Associazione Abbruzzese	Untere Vorstadt	Pizza, Getränke
69	Zampetis Leckereien	Untere Vorstadt	griech.Gebäck, Honig, Getränke
70	Transilvania	Planie	rumän. Spezialitäten, Getränke
71	ISF V.O.R.N.	Stiftstraße	Getränke
72	Hugo Thelen	Marktplatz	Slush Eis
74	Britan	Untere Vorstadt	israel. Spezialitäten und Getränke
77	City Treff	Planie	Balkanspezialitäten, Getränke
78	Brasilsambamaus	Schaffhauser Pl.	brasil. Spezialitäten, Cocktails
79	Niko Athanasiadis	Martinskirche	Cocktails
80	K's BBQ	Stiftstraße	pulled Pork+Lamm, Spare Ribs
81	MK Vardar	Marktplatz	mazed. Spezialitäten, Getränke
82	Pintorloco	Untere Vorstadt	Spray Paint Bilder
83	Joe Migliore	Mercedesstraße	amerik. Spezialitäten, Getränke
84	MV Stadtkapelle Sifi	Schaffhauser Pl.	Getränke, Eis
88	APM Sindelfingen	Ziegelstraße	afrik. Spezialitäten, Getränke
90	Brasil-Events UG	Martinskirche	Getränke
91	Drachen-u.Gleitschirmflieger	Stiftstraße	Scampi, Mais, Getränke
94	P&P Kommödle	Untere Vorstadt	Grillspezialitäten, Getränke
95	Los Urus	Planie	urug. Spezialitäten, Getränke
96-1	Karu Manta	Ziegelstraße	Musik aus den Anden
96-2	Cotacachi-s	Ziegelstraße	Kunstgewerbe aus den Anden
97	Böttge GmbH Fässle	Planie	Wurst, Steak
99		Marktplatz	Getränke
100	Martin Mast	Ziegelstraße	Kartoffelspezialitäten, Wurst, Senf
101	Carl Sick	Marktplatz	Süßwaren, Folienballons
102	Monangola e.V.	Lange Straße	angolan. Spezialitäten, Getränke
103	Bulli & Team Champas Tai Lac Imbias	Stiftstraße	Getränke
104-1	Champas Tai-Lao Imbiss	Untere Vorstadt	a la carte
104-2	Champas Thai-Mojitos	Untere Vorstadt	Mojitos
106	Taseski	Lange Straße	mazed. Spezialitäten, Getränke
107	Funzel	Untere Vorstadt	a la carte







# Teilnehmerliste Straßenfest 2018

Teilne	ehmer / Verein	Standort und Angebot			
108	Sabrinas mobile Creperie	Ziegelstraße	Crepes, Getränke		
110	Lounge Affair	Ziegelstraße	Getränke		
112	Adolf Lutz	Untere Vorstadt	Holz-und Lederartikel		
113	Ung. Langos Lengyel	Lange Straße	Langosspezialitäten, Getränke		
116	kubandeut. Musikförderung	Planie	Getränke		
117	HFD Zvonimir	Planie	kroat.Spezialitäten, Getränke		
120	Mario Wittmann	Untere Vorstadt	Baumstriezel, Getränke		
123	3 Mohren	Lange Straße	a la carte		
124	Rainer Spenny	Untere Vorstadt	Kunstgewerbe		
126	Dembadu Catering	Marktplatz	gamb.Spezialitäten, Getränke		
128	AOK Stuttgart-Böblingen	Untere Vorstadt	Informationsstand, Gewinnspiel		
129	Zimt & Zucker	Untere Vorstadt	Crepes, Getränke		
132	IKI Snack	Turmgasse	Balkanspezialitäten, Getränke		
133	B. Settele GmbH	Lange Straße	Süßwaren		
135	<b>German Morales</b>	Untere Vorstadt	Airbrush Tattoo		
136	FV Radnik	Lange Straße	bosn. Spezialitäten, Getränke		
140	's Café	Turmgasse	a la carte		
141	Luis Beck	Ziegelstraße	Kunsthandwerk		
142	Dirk Ritter	Marktplatz	Wurst, Steak		
144-1	Karmo Thelen	Planie	Süßwaren, Folienballons		
144-2	Karmo Thelen	Untere Vorstadt	Karussell		
144-3	Karmo Thelen	Untere Vorstadt	Süßwaren		
145	Bistro Planie	Planie	Getränke		
146	Nativo Inka	Lange Straße	mexik. Kunsthandwerk		
148	Gisela Loyal	Marktplatz	Lángosch, Getränke		
149	Afro-Safariland	Planie	afrik. Kunsthandwerk		
150	Halfpipe Club Sindelfingen	Planie	Butterbrezeln, Getränke		
153	Jürgen Schroth	Planie	Kunsthandwerk		
154	Geronimo Catering	Martinskirche	Grillspezialitäten, Getränke		
155	<b>Funny Taps Bad Liebenzell</b>	Untere Vorstadt	american Hot Dogs, Getränke		
156	Lore Ella Weber	Marktplatz	Getränke		
157	Haus Sommerhof	Ziegelstraße	Irisches Bier, Cocktails, AfG		
301	Chelm	Ziegelstraße	poln. Spezialitäten, Getränke		
302	Corbeil Essonnes	Ziegelstraße	franz. Spezialitäten, Getränke		
303	Dronfield	Ziegelstraße	engl. Spezialitäten, Getränke		
304	Györ	Ziegelstraße	ungar. Spezialitäten, Getränke		
305	ISPAS	Ziegelstraße	deut. Spezialitäten, Getränke		
306	Schaffhausen	Ziegelstraße	schweiz. Spezialiäten, Getränke		
307	Sondrio	Ziegelstraße	ital. Spezialitäten, Getränke		
308	Torgau	Ziegelstraße	sächs. Spezialitäten, Getränke		
309	Rotary Club Sindelfingen	Ziegelstraße	englische Getränke		
310	Samos	Planie	Spezialitäten aus Samos		

# DANKE

# Ein Herzliches Dankeschön an alle Helfer, Mitwirkenden und Sponsoren!

Vom 22. - 24. Juni 2018 findet wieder das Internationale Straßenfest in Sindelfingen unter dem Motto "gemeinsam erleben" statt. Buntes Treiben, Musik, Kinderspiel, tolle Gespräche mit den Partnerstädten und viele kulinarische Köstlichkeiten, sowie Folklore, ferne Rhythmen - das ist Völkerverständigung.

Um dieses Fest möglich zu machen heißt es für viele Helfer: Straßenfestzeit ist das ganze Jahr. Es gibt im Vorfeld viel zu erledigen, Terminpläne müssen ausgearbeitet und Auftritte organisiert werden.

Absprachen mit der Stadt, den Stromlieferanten, Entsorgungsbetrieben und Transportbetrieben müssen getroffen werden. Partnerstädte und ausländische Gruppen werden eingeladen und die Unterbringung wird organisiert. Plakate werden entworfen, Sponsoren für die Festschrift gesucht und dann natürlich auch die Festschrift zusammengestellt.

Standorte werden zugeteilt und in einen Plan gesetzt.

Das heißt unzählige Stunden werden von freiwilligen Helfern im Vorfeld geleistet, die dann beim Feiern niemand mehr sieht. Auf dieser Seite möchten wir uns ganz herzlich bei allen Organisatoren, Helfern, den Vereinen und Musikgruppen, bei der Stadt Sindelfingen, dem DRK, den Elektrikern ('Stromern'), der Feuerwehr den vielen Idealisten und nicht zuletzt bei den Sponsoren bedanken, die mit Fleiß und Engagement unser Straßenfest zu dem machen, was wir sehen und feiern dürfen. Wir freuen uns nun, wieder zusammen feiern zu dürfen und bedanken uns ganz herzlich bei allen, die das Internationale Straßenfest, unser Fest der Nationen, mitgestaltet und ermöglicht haben!

# Vielen Dank!



Unsere Stromer - ohne die geht gar nichts!



Die Moderatoren - unsere Rampensäue!



Die ISF Ordner sind immer zur Stelle!



Der Vorstand - der Kopf der Bande!









# Lieferservice, Zeltverleih und alles fürs Fest'le



**Fachmarkt** 

Industriestraße 9 75382 Althengstett Telefon 0 70 51 / 2 05 56 Telefax 0 70 51 / 2 05 86

www.getraenke-kusche.de

# M3S Dienstleistungen

Wir stellen durch unsere ganzheitliche Kundenorientierung und einem Höchstmaß an Flexibilität und Leistungsbereitschaft zuverlässig und umfassend die Zufriedenheit unserer Kunden sicher



### Unsere Leistungen:

- Gebäudereinigung
- Bauendreinigung
- Glasreinigung
- Büro und Arztpraxen
- Unterhaltsreinigung
- Haushaltsreinigung
- Teppichreinigung
- Winterdienst
- Sicherheits- und Wachdienst

Alle Reinigungsarbeiten werden mit hochwertigen und umweltfreundlichen Reinigungsmitteln durchgeführt M3S Dienstleistungen - Ihr kompetenter Partner für Reinheit auf höchstem Niveau Mesut Özsönmez - Telefon: 07031 42707-70 - Fax: 07031 42707-69 - Mobil 0175 5292808 - Email: info@m3s-dienstleistungen.de

# Für unsere kleinen Gäste / weitere Highlights

# Samstag, 23. Juni 14 - 18 Uhr Sonntag, 24. Juni 13 - 18 Uhr

Das **Spielmobil** ist wieder da und erwartet euch in der Burggasse mit vielen interessannten Spielen und Ideen für große und kleine Kinder.

Schaut doch mal vorbei!



# Freitag, 22. Juni 18 - 01 Uhr Samstag, 23. Juni 14 - 18 Uhr Sonntag, 24. Juni 13 - 18 Uhr

Für unsere kleinen und großen Besucher gibt es auf dem **oberen Marktplatz** viel zu erleben: Hüpfburg,Kinderkarussell, Torwand-schießen, Dosenwerfen, uvm...



### Kindersammelstelle, Planie 1

Kinder, die ihre Eltern verloren haben, können sich während des gesamten Festwochenendes bei der Festleitung melden und dort wieder abgeholt werden. Informieren Sie Ihre Kinder für den Notfall!

# Donnerstag 21. Juni 2018 18:00 Uhr

### **Partnerschaftsabend**

Feiern Sie mit Gästen der Partnerstädte und der Sindelfinger Bevölkerung den Partnerschaftsabend im Maichinger Bürgerhaus.

# Sonntag 24. Juni 2018

Ökumenischer Gottesdienst Hauptbühne, Marktplatz



# Kulinarische Spezialitäten:

**Spanferkel vom Grill** in der Grabenstraße bei Matija Gubec e.V. (Stand 31)



Gegrillte Fischspezialitäten auf dem Wettbachplatz bei dem Verein der Portugiesen für Kultur & Sport (Stand 27) und in der Planie beim Portugiesischen Elternverein (Stand 37)





# Sponsoren



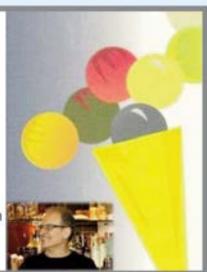


Über 60 Jahre!

Eiscafe Venedig Ziegelstraße 8 71063 Sindelfingen

Tel: 07031 17394 DomenicoBotta@aol.com

Domenico Botta und sein Team wünschen euch allen viel Spaß beim Internationalen Straßenfest Sindelfingen!







ganz in Ihrer Nähe!



# Sehr gute Erreichbarkeit

Sie erreichen Hofmeister ganz einfach über die Autobahn A81, Ausfahrt Sindelfingen-Ost.

# Über 1000 Kundenparkplätze

Parken Sie kostenlos in der Tiefgarage oder direkt vor dem Hofmeister Erlebnis-Wohnzentrum.

### Familienunternehmen mit Tradition

Hofmeister ist ein in der 4. Generation geführtes Familienunternehmen mit über 124-jähriger Möbeltradition.

### Große Erlebnis-Gastronomie

Im Restaurant finden Sie den ganzen Tag über leckere, preiswerte Gerichte und Getränke.

# 40.000 qm Einrichtungsideen

Entdecken Sie große Marken, aktuelle Trends, attraktive Schnäppchen und vieles mehr!

### Dehner Zoo Erlebniswelt

Auf 2.000 qm erwartet Sie ein umfangreiches Sortiment an Nahrung, Wellness, Spiel und Spaß für Ihr Tier sowie eine Tierarzt-Praxis!

### Langer Donnerstag

In Sindelfingen hat Hofmeister jeden Donnerstag bis 22:00 Uhr für Sie geöffnet.

# hofmeister

Das Erlebnis-Wohnzentrum in Sindelfingen

neben breuningerLAND









#### Nicht einfach irgendwie anlegen

Mit den Allianz AktivDepots als aktiver Vermögensverwaltung haben Sie in der anhaltenden Phase niedriger Zinsen die Chancen auf eine attraktive Rendite. Gerne beraten wir Sie hierzu persönlich.



#### **Robert F. May & Ralf Neitzel**

Generalvertretung der Allianz Böblinger Str. 7 71065 Sindelfingen

may.neitzel@allianz.de

www.allianz-may-neitzel.de

Tel. 0 70 31.81 46 58 Fax 0 70 31.87 65 02

Investieren birgt Risiken. Der Wert einer Anlage und Erträge daraus können sinken oder steigen. Investoren erhalten den investierten Betrag eventuell nicht in voller Höhe zurück.





#### IHR GETRÄNKEFACHGROSSHANDEL für das Strassenfest

www.gastrogetraenke-schlanderer.de kontakt@gastrogetraenke-schlanderer.de

## GASTROSETRANKE SCHLANDERER GIBH & CO. KG

GASTRO GETRÄNKE SCHLANDERER GmbH & Co. KG Vaihinger Str. 24 - 20 in 71063 Sindelfingen Telefon 0 70 31 - 69 99 0 • Telefax 0 70 31 - 69 99 20

# Sponsoren





Vermietung von Beschallungstechnik mit oder ohne Personal

Hellmig-Beschallungen Veranstaltungstechnik Paul-Zweigart-Straße 6 71063 Sindelfingen

07031 - 99 83 99 07031 - 87 31 58 0 173 - 35 36 970

info@heilmig-beschallungen.de



#### LENZ Anhänger-Center GmbH

#### Verkauf

- · neue und gebrauchte Anhänger aller Art
- · Ersatzteile für Anhänger und Wohnwagen
- THULE Fahrradträger & Dachboxen



#### Vermietung:

- · Mietanhänger für alle Zwecke
- Fahrradträger & Dachboxen



#### Service:

- Montage von Anhängerkupplungen
- Reparaturen von Anhängern
- Wohnmobil- und Wohnwagenservice
- TÜV-Abnahmen







LENZ Anhänger-Center Heinkelstrasse 12 71034 Böblingen-Hulb

Tel. 0 70 31 / 73 25 0-0 http://www.anhaengercenter.de

Rund um den Anhänger alles unter einem Dach

# Sponsoren

Karriere bei TUJA

#### Schnell, flexibel, unkompliziert

Die TUJA Zeitarbeit GmbH gehört zu den führenden Personaldienstleistern in Deutschland und ist für rund 20.000 Mitarbeiter ein zuverlässiger Arbeitgeber. Seit über 26 Jahren greifen namhafte Kunden auf den Personalservice der TUJA Zeitarbeit GmbH zurück.

Ob Logistik, Automobilbau oder Luftfahrt – an 120 Standorten in ganz Deutschland steht die TUJA Zeitarbeit GmbH für alle Bereiche mit ihrem Personalservice zur Verfügung. Neben der klassischen Arbeitnehmerüberlassung und Personalvermittlung verfügt TUJA über besondere Expertise im On-Site-Management, Outsourcing sowie in der Personalberatung und Karriereplanung.

In Sindelfingen beschäftigt TUJA qualifizierte Mitarbeiter in nahezu allen Berufsfeldern. TUJA bietet Menschen aus der Region, die sich weiterentwickeln, wieder in den Beruf einsteigen oder einfach flexibel bleiben wollen, aussichtsreiche Jobmöglichkeiten.



#### Fachliche und soziale Kompetenzen werden erweitert

Auch Berufsanfänger und Arbeitssuchende haben durch TUJA bessere Chancen, kurzfristig und nachhaltig im Arbeitsmarkt Fuß zu fassen.

Durch verschiedene Einsätze bei unterschiedlichen Kundenunternehmen sammeln die Mitarbeiter von TUJA wertvolle Berufserfahrung und lernen unterschiedliche Arbeitsumfelder kennen. Dadurch erweitern sie neben den fachlichen auch ihre sozialen Kompetenzen und erlangen weitere Schlüsselqualifikationen wie Vielseitigkeit, Offenheit und Selbstständigkeit.

Rufen Sie an oder kommen Sie direkt in die TUJA Niederlassung.

TUJA Zeitarbeit GmbH, Neckarstraße 16, 71065 Sindelfingen,











info@vision2print.de • www.vision2print.de

### Gärtnerei Hartenbauer



- . Grabpflege
- . Trauerbinderei
- . Dauergrabpflegeverträge



71065 Sindelfingen Hermann-Löns-Straße 8 Telefon (07031) 954897 71106 Magstadt Warmbronner Str. 5 Telefon (07159) 949715



## Bei uns stimmen

in Sindelfingen Sindelfinger Str. 5 71069 Sindelfingen

Tel. 07031/804913



# Preis Leistung und Qualität

Im Vietz-Markt Talstr. 61 71069 Maichingen

Tel. 07031/414184

### PREMIUM FITNESS



Sindelfingen · Vaihingen · Böblingen · Renningen

























www.fitnessexpress-clubs.de

#### HÖ SYSTEME **GEHÖRSCHUTZ TINNITUSPRODUKTE**

Infos zu Hörsystemen einholen - Sprache V klar & deutlich - Größe V schon und klein - Technik / modern

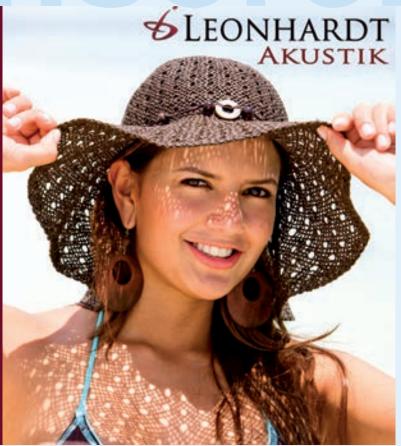
Überzeugen Sie sich selbst! Bei uns können Sie kostenlos und unverbindlich Hörsysteme Probetragen.

Gerne übernehmen wir auch die Nachsorge Ihrer Hörsysteme, ganz egal ob Sie diese bei uns gekauft haben oder nicht.

> **UNTERE VORSTADT 11 SINDELFINGEN** Telefon 07031 - 785 22 82

MO. - FR. 08:30 - 12:30 & 14:00 - 18:00 UND NACH VEREINBARUNG

**OUR PASSION** HRE OHREN - UNSERE LEIDENSCHAFT - YOUR EARS -



## Für mich hat Freundschaft einen sehr hohen Stellenwert, auch über Grenzen hinweg.

Gerhard Storz





Sindelfingen's first-

# GIN& More

–Int. Straßenfest Sindelfingen e.V.—

Besuchen Sie uns am **Stand Nr. 71**an der Martinskirche
Gin, Wodka, Cocktails & More!



Fürs Leben gern ein Stuttgarter.



#### Musikalische Unterhaltung

#### **MVS Big Band**

www.mvs-bigband.de

Die MVS Big Band ist Bestandteil des Sindelfinger Musikvereins und im Kreis Böblingen bekannt für anspruchsvollen Bigband-Jazz. Ob Swing, Pop oder Funk, die MVS Big Band setzt in jeder Stilrichtung die richtigen Akzente.

Die Band begeistert wie in den Vorjahren neuen, kraftvollen, groovenden Arrangements aus der Feder ihres Leiters ehemaligen SWR-Big Band und Schlagzeugers Jörg Gebhardt, ihrem unverwechselbaren Sound sowie den herausragenden und stimmgewaltigen Sängern Verena Friederich und Alexander Wolff.

Passend zum Internationalen Strassenfest nimmt sie die Sindelfinger Formation mit auf eine Reise zu den musikalischen Schmelztigeln der Welt. Wer immer schon einmal Frank Sinatras 'New York' erleben wollte, am 'Dock of the Bay' sitzen, oder Bekanntschaft mit dem 'Girl from Ipanema' machen wollte, der sollte am Schaffhauser Platz vorbeischauen.

Ein kurzweiliger Abend mit Big Band Sound vom Feinsten ist garantiert.



**Auftritte:** Freitag, 22.06. 18:30 - 23:00 Schaffhauser Platz

#### **MV Stadtkapelle** Sindelfingen

www.stadtkapelle-sindelfingen.de

Der Musikverein Stadtkapelle Sindelfingen zählt zu den musikalischen Traditionsvereinen von Sindelfingen. Er ist der zweitälteste Kulturverein unserer Stadt (gegründet 1889). Die Bandbreite des Orchesters reicht von Kirchenkonzerten über traditionelle Unterhaltungsmusik bis zur sinfonischen Blasmusik. Viele Auftritte während des Jahres zeugen von dem regen musikalischen Leben dieses Blasorchesters.

Seit 2001 dirigiert Stadtmusikdirektor Markus Nau das Stammorchester und das Jugendblasorchester. Damit ist er die ideale Schnittstelle für eine erfolgreiche Jugendarbeit des Vereins, die auch die musikalische Früherziehung für Kinder beinhaltet. Neuzugänge sind herzlich willkommen. Beim ISF ist der Musikverein, der seit eh und je den Stand und das Podium auf dem Schaffhauser Platz betreut, bereits für seine dreißigste Teilnahme geehrt wor-

Die Highlights in diesem Jahr sind das Sommerkonzert Bürgerhaus im Maichingen (Samstag, 16. Juni) und das traditionelle Weihnachtkonzert mit dem Liederkranz in der Stadthalle (Sonntag, 23. Dezember). Auf dem Straßenfest kommt natürlich flotte Unterhaltungsmusik zu Gehör.



**Auftritte:** Sonntag, 24.06. 18:00 - 20:00 Schaffhauser Platz





#### Werden Sie Mitglied beim ISF Sindelfingen e.V.!

Dem ISF e.V. können als aktive und fördernde Mitglieder beitreten: Volljährige natürliche Personen, Vereine und sonstige juristische Personen (Satzung § Abs. 1).

Bei der Vorbereitung und Durchführung des Internationalen Straßenfestes ist der Verein auf viele freiwillige Helfer und Sponsoren angewiesen. Dank allen ausländischen und deutschen Vereinen, zahlreichen Einzelpersonen und Unternehmungen, die uns bei der Vorbereitung und Durchführung dieser internationalen Begegnungsveranstaltung unterstützt haben.

Wir bedanken uns auch bei der Stadt Sindelfingen, Behörden, Firmen, Institutionen und Personen, die uns durch Ihr Verständnis, Anzeigen und Spenden unterstützt haben. Allen Besuchern dieser großen internationalen Begegnungsveranstaltung wünschen wir ein erlebnisreiches Wochenende in Sindelfingen.

Der Vorstand



Wir gedenken unserem verstorbenen Vereinsmitglied und Moderator

**Karl-Günther Schubert (Schleicher)** 

Für deine langjährige Vereinstreue sagen wir von Herzen danke!

#### Sie schulen, wir drucken: Schulungs- und Präsentationsunterlagen von Röhm Typofactory Marketing

#### Digitaldruck and Service

Sine persons/islerte Einladung ist tur der Amlang, Gute Schalungsunterlagen, sewahl inhaltlich als auch funktionell und optisch ansprechend, sind ein Erfolgsfaktor für Sie als Schulungsanbleter und für ihre Teilmehoser.

#### Sie Liefers uns die Inhalte ...

— wir Einfere finner, itx Haux oder direkt in die Seminer Hotels und -Center, alle erfanderlichen Schulungsanterlagen, ihrem und dem CD/CHares Kanden entsprechend, aus einem Schu.

- Fackbacker
- Studien
- Broschützer.
- Sonderdnacke
- Dossiers.
- Profeed its
- Schrebblacks.
- Nothrhücher
- Agendeni
- Presentationers
- Serninaradner, zuf Papier oder digitalen Medien (ven.

#### Mit persimisher Note:

Geme personalisieres wir fine Schulungsunterlagen zum Belspiel mit den Kamen Ihrer Seminarteilnehmer.

Bufes Six ups and



Sähre Typofactory Marketing Grebii Battinger Stroße 65 ysolig Sindellingen Telefon opegs/Bitz-63s Telefos opegs/Bitz-63s elitali infollivoekersztaz de yeskutoeker (spofaztorszta





Windshop

Seminar









#### Wollen Sie Sponsor des Internationalen Straßenfestes werden?

Als gemeinnütziger Verein in Sindelfingen organisieren wir seit nunmehr vielen Jahren eine Begegnungsveranstaltung mit Menschen verschiedener Nationen aus unterschiedlichen Kulturkreisen.

Heute reicht jedoch der Einsatz der vielen ehrenamtlichen Helfer wie Elektriker, Moderatoren, Ordner und nicht zuletzt dem Organisationsteam nicht aus, um das Fest erfolgreich durchführen zu können.

Wir sind daher dringend auf die Hilfe von "Außen" angewiesen! Helfen Sie durch Ihren Beitrag, dass unser Fest weiterhin stattfinden und dadurch, gerade in Sindelfingen, das aktuelle Thema Integration und Gemeinschaft bestärkt werden kann.

Was können Sie tun?

Unterstützen Sie uns zum Beispiel mit einer Anzeige in unserer hochwertigen A4 Festschrift oder einer Dienstleistungen aus Ihrem Betrieb zur Unterstützung des Festes.

Haben Sie Interesse mehr zu erfahren? Bitte sprechen Sie uns an! Wir freuen uns über jede Kontaktaufnahme: andrea santana@gmx.de oder info@isf-sifi.de



VORSCHAU
43. Internationales
Straßenfest
14. - 16. Juni 2019

Internationales Straßenfest Sindelfingen e.V. • Stiftstr. 2 • 71063 Sindelfingen Email: info@isf-sifi.de • Telefon: 07031 - 870861 Öffnungszeiten:

Januar - Juni jeden Dienstag von 19:30 - 21 Uhr Juli - Dezember am zweiten Dienstag im Monat von 19:30 - 21 Uhr

Bankverindung: Kreissparkasse Böblingen • IBAN DE47 6035 0130 0003 1150 40 Texte, Gestaltung und Inhalt: Doris Tevnan • Andrea Santana

Mit freundlicher Unterstützung von: www.infosys-breitfeld.de www.photostudio-frick.de primero STROM So unterschiedlich die Geschmäcker sind, so flexibel sind unsere Lösungen. Wir haben auch für Sie genau die richtige Energie.

Informieren Sie sich über unsere primero Produkte.

primero ERDGAS

primero

primero

primero

– die starke Marke der Stadtwerke





www.kskbb.de

# Dabeisein ist einfach.

Wenn man einen Finanzpartner hat, für den soziales Engagement und das Zusammenleben in der Region wichtig ist.

Deshalb unterstützen wir Einrichtungen, in denen soziales Engagement entwickelt und gefördert wird. Sprechen Sie mit uns.





Die Versicherungen der Sparkassen

Wenn's um Geld geht



Kreissparkasse Böblingen



"Mit uns die richtige Tür öffnen" Wir beraten Sie gerne!



Bahnhofstraße 9 · 71063 Sindelfingen Telefon 0 70 31 / 61 09 -0 www.wohnstaetten-sindelfingen.de